



To apply for Social Security benefits,

go to the local office of the Social Security Administration and apply. You may have the right to get forms in your own language. They must provide an interpreter to assist you. You cannot use a friend or relative to interpret for you.

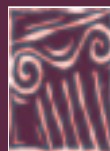
Para solicitar los beneficios de Seguro Social, preséntese en la oficina de la Administración de Seguro Social de su localidad y haga su solicitud. Posiblemente tenga usted el derecho de obtener los formularios en su propio idioma. Ellos tienen la obligación de brindarle los servicios de alguien intérprete para ayudarle. Ningún familiar o amigo de usted puede ser su intérprete.

If you are turned down, call Georgia Legal Services Program at the number listed below. We may be able to help you receive these benefits. Our services are free and confidential. Georgia Legal Services Program is a non-profit law firm for low-income clients and is not a part of the state or federal government.

Si se le niega la solicitud, llame al programa de Georgia Legal Services (*Servicios Legales de Georgia*) al teléfono indicado abajo. Posiblemente podemos ayudarle a recibir estos beneficios. No hay costo alguno por los servicios que nosotros prestamos y son confidenciales. El Programa de Servicios Legales de Georgia es un bufete de abogados sin fines de lucro y para clientes de bajos ingresos, y no forma parte del gobierno federal o estatal.

Funding for this publication provided by the Healthcare Georgia Foundation

La fundación de Healthcare Georgia Foundation (*Fundación de Cuidados de Salud de Georgia*) proporcionó el financiamiento necesario para esta publicación.



Georgia Legal Services Program

Georgia Legal Services Program
Gainesville Regional Office
705 Washington Street
Gainesville, GA 30503
770-535-5717 • 1-800-745-5717

Programa de Servicios Legales de Georgia
Oficina Regional del Gainesville
705 Washington Street
Gainesville, Georgia 30503
770-535-5717 • 1-800-745-5717

Can I Get Social Security Benefits If I Am Not a Citizen of the United States?



Si no soy ciudadano de los Estados Unidos, ¿puedo recibir los beneficios de Seguro Social?



Georgia Legal Services Program



Social Security is a monthly payment from the federal government to blind, disabled or older people who have paid into the social security system. (Social security payments are usually taken out of your paycheck.) Even if your employer did not report your wages to the government, you might still be able to get benefits. Spouses and children of persons who have paid into the Social Security system may also be able to get benefits.

Los beneficios de Seguro Social son una mensualidad pagada por el gobierno federal a los ciegos y a las personas discapacitadas o mayores que han hecho pagos al sistema de Seguro Social. (Normalmente se descuentan los pagos al Seguro Social del cheque de su salario.) Aun cuando el empleador de usted no ha informado al Estado de su salario, usted posiblemente puede recibir estos beneficios, y también posiblemente los puede recibir los cónyuges e hijos de aquellas personas que han hecho pagos al sistema de Seguro Social.

If you are not a citizen of the United States, you might be able to get Social Security benefits if:

Si usted no es ciudadano de los Estados Unidos, a lo mejor puede recibir los beneficios de Seguro Social si:

1. You applied for social security before December 1, 1996, and are not under a deportation order; or

1. Usted solicitó los beneficios de Seguro Social antes del uno de diciembre de 1996 y no hay ninguna orden de deportación contra usted, o

2. You are a legal permanent resident (have a green card); or

2. Usted es residente permanente bajo la ley (usted tiene la tarjeta verde), o



3. You are a refugee or asylee (you came here to escape persecution) and have employment authorization; or

3. Usted es refugiado o asilado (usted vino a este país para escaparse de la persecución) y tiene la autorización para trabajar, o

4. You have been granted an order to prevent your deportation and have employment authorization; or

4. A usted se le ha concedido a usted una orden para impedir su deportación y tiene la autorización para trabajar, o

5. You have been granted parole for at least one year by Bureau of Customs and Immigration;

5. A usted le ha concedido la Bureau of Customs and Immigration (*la División de Aduanas e Inmigración+) el pase condicional por un año, como mínimo, o

6. You are from Cuba or Haiti; or

6. Usted es de Cuba o de Haití, o

7. You have been abused by a parent or spouse; or

7. Usted fue maltratado por uno de sus padres o por su cónyuge, o

8. You have been inspected and lawfully admitted and have not violated the rules given to you; or

8. A usted se le ha hecho el control indicado y se le ha permitido la entrada en el país bajo la ley y usted no ha infringido ninguna de las reglas que le corresponden, o

9. You have been allowed into the United States for humanitarian reasons; or



9. A usted se le ha permitido entrar en los Estados Unidos por razones humanitarias, o

10. You are a citizen of any of the following countries: Austria, Belgium, Canada, Chile, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, South Korea, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom.

10. Usted es ciudadano de uno de los siguientes países: Austria, Bélgica, el Canadá, Chile, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Irlanda, Italia, Corea del Sur, Luxemburgo, los Países Bajos, Noruega, Portugal, España, Suecia, Suiza, el Reino Unido.

In certain circumstances, your right to receive Social Security ends when you have been outside the United States for at least six months. The six-month period begins to run when you have been outside of the country for thirty days in a row.

Bajo ciertas circunstancias, se pone fin a su derecho de recibir los beneficios de Seguro Social cuando usted lleva, por lo menos, seis meses fuera de los Estados Unidos, y el plazo de seis meses comienza cuando usted lleva 30 días seguidos fuera del país.